

汉语读本

上册

CHINESE READER

PART I

商务印书馆

汉语读本

上册

CHINESE READER

PART I

商务印书馆

1972年·北京

说 明

《汉语读本》和《基础汉语》相衔接，目的在于使学生进一步提高阅读和表达能力。学完本书，能进行一般会话，借助工具书阅读报刊的一般文章和通俗读物。

本书分上、下两册，每课有“词语例解”，针对外国学汉语的难点，对一些词语的含义和用法作了简单的解释。每册后附有词汇表。

由于编者水平有限，本书一定有许多不当之处，希望读者批评指正。

1972年3月

A NOTE OF EXPLANATION

This *Chinese Reader*, being a follow-up course of *Elementary Chinese*, aims at further improving the student's reading and speaking ability. It is hoped that by the time he has finished this book, he will have been able to carry on conversations in simple Chinese and, with the help of a dictionary, read Chinese newspapers and periodicals as well as literature of the popular kind.

The work consists of two volumes. In each lesson we have provided explanatory notes on words and phrases, bearing in mind the linguistic peculiarities that might prove difficult to the foreign student. A vocabulary list is appended to each volume.

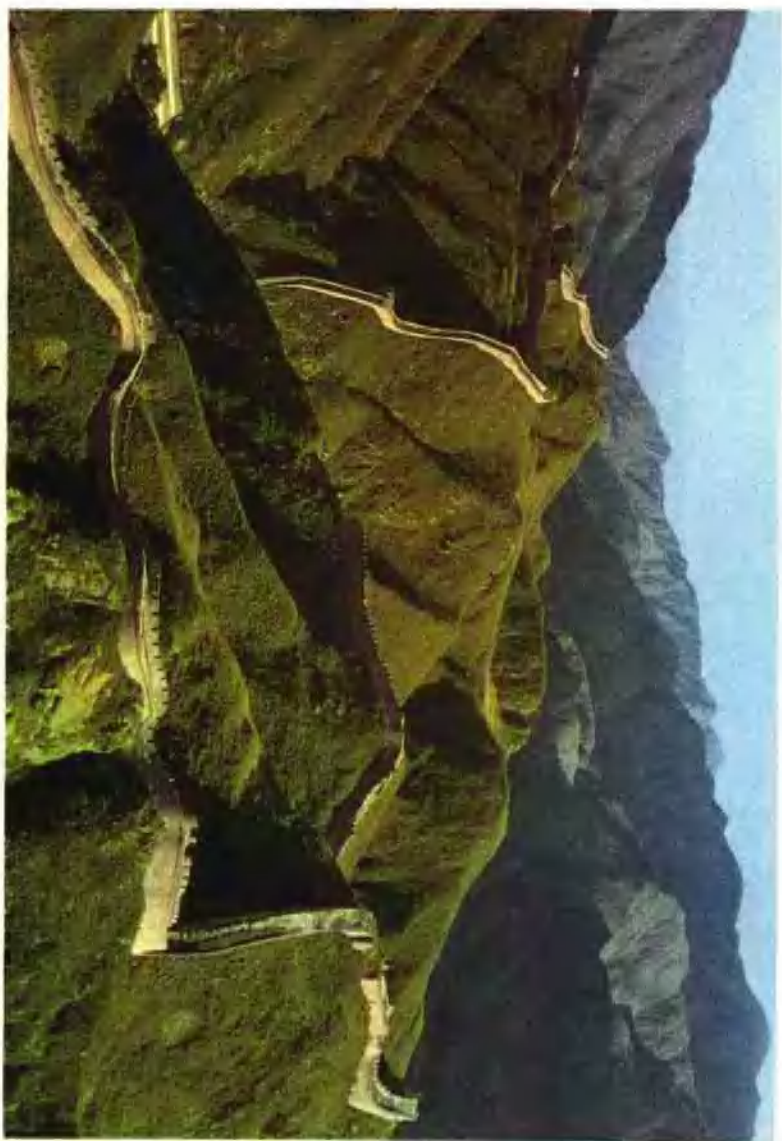
The compilers' ability and experience being far from adequate, the present work is bound to contain errors of one kind or another. We sincerely welcome suggestions and criticisms from our readers.

March, 1972



天 安 门

Tien An Men



长城

The Great Wall

上册目录

第一课	天安门	1
第二课	小八路军	7
第三课	黔之驴	18
第四课	我和小牛	25
第五课	“长工屋”	36
第六课	东郭先生和狼	45
第七课	刘胡兰	59
第八课	丝绸之路	70
第九课	茶乡新貌	79
第十课	万里长城	89
第十一课	董存瑞	97
第十二课	为人民服务	毛泽东 108
第十三课	南泥湾开荒	120
第十四课	特别快车	129
第十五课	中国古代的医学家李时珍	138
第十六课	赶路	148
第十七课	大庆人	160
第十八课	草船借箭	171
词汇表		189
专名表		235

第一课 天安门

天安门位于北京的中心。天安门城楼高三十多米，城楼上高悬着中华人民共和国国徽，城墙正中挂着毛泽东主席的画像。巍峨的建筑，金色的屋顶，红色的城墙，显得非常庄严雄伟。

一九四九年十月一日，在天安门广场举行了中华人民共和国开国典礼。毛主席在天安门城楼上庄严宣告了中华人民共和国的成立，亲手升起了第一面五星红旗。中国人民从此站起来了！

解放以后，天安门广场进行了扩建。扩建以后的广场比原来大三倍，可以容纳几十万人。广场中央屹立着人民英雄纪念碑，东西两边修建了中国历史博物馆和人民大会堂。天安门广场变得更加雄伟壮丽了。

中国人民非常热爱天安门，每天都有很

多人到这里来参观，他们中间有全国各地的工人、农民、解放军、干部和学生，还有许多爱国侨胞。首都人民还经常在这里举行盛大集会和各种庆祝活动。

生词 New words

- | | | |
|--------|----------------|-------------------------------------|
| 1. 位于 | wèiyú | to be situated, to stand |
| 2. 中心 | (名) zhōngxīn | centre |
| 3. 城楼 | (名) chénglóu | tower over a city gate, rostrum |
| 4. 悬 | (动) xuán | to hang (up) |
| 5. 国徽 | (名) guóhuī | national emblem |
| 6. 正中 | (名) zhèngzhōng | exactly in the middle |
| 7. 挂 | (动) guà | to hang (up) |
| 8. 画像 | (名) huàxiàng | portrait |
| 9. 巍峨 | (形) wēi'é | lofty |
| 10. 金色 | (名) jīnsè | golden |
| 11. 屋顶 | (名) wūdǐng | roof |
| 12. 显得 | (动) xiǎndé | to look, to appear to be |
| 13. 庄严 | (形) zhuāngyán | solemn |
| 14. 雄伟 | (形) xióngwěi | imposing, magnificent |
| 15. 开国 | kāi guó | founding of the state, inauguration |

16.	典礼	(名) diǎnlǐ	ceremony
17.	宣告	(动) xuāngào	to proclaim, to declare
18.	亲手	qīn shǒu	with one's own hand
19.	升	(动) shēng	to raise
20.	星	(名) xīng	star
21.	旗	(名) qí [面]	flag, banner
22.	从此	(副) cóngcǐ	from that time on, henceforth
23.	扩建	(动) kuòjiàn	to expand, expansion
24.	原来	(形) yuánlái	before, originally
25.	倍	(量) bèi	(so many) times, -fold
26.	容纳	(动) róngnà	to hold, to contain
27.	万	(数) wàn	ten thousand
28.	中央	(名) zhōngyāng	centre
29.	屹立	(动) yìlì	to stand rock-firm and towering
30.	更加	(副) gèngjiā	even more
31.	壮丽	(形) zhuànglì	grand, magnificent
32.	中间	(名) zhōngjiān	in the midst of, among, between
33.	爱	(动) ài	to love, to be fond of, to like
34.	侨胞	(名) qiáobāo	fellow countrymen overseas

- | | | |
|--------|-------------|-----------------------|
| 35. 盛大 | (形) shèngdà | grand |
| 36. 集会 | (名) jíhuì | mass rally, gathering |
| 37. 庆祝 | (动) qīngzhù | to celebrate |

专名 Proper names

- | | | |
|----------|-------------------|------------------------------|
| 1. 毛泽东 | Máo Zédōng | Mao Tsetung |
| 2. 人民大会堂 | Rénmín Dà Huìtáng | the Great Hall of the People |

词语例解 Notes

1. 位于

“位于”是书面语，一般用来指国家、地区、山河、城市、大型建筑物等所处的位置。例如：

“位于”，often used in the written language, generally indicates the situation of a country, district, mountain, river, city, big building, etc. E.g.

(1) 人民英雄纪念碑位于天安门广场的中央。

(2) 清华大学位于北京西郊(jiāo, suburban district)。

2. 显得

(1) 他已经五十多岁了，可是还显得很年轻。

(2) 今天天气非常好,天显得特别蓝。

3. 原来

(1) 这个学校原来只有五百学生,现在已经有两千多了。

(2) 他还住在原来的地方。

“原来”作状语,有时是表示发现了以前不知道的情况。例如:

“原来”, when used as an adverbial adjunct, sometimes implies the discovery of something formerly unknown to the speaker. E.g.

(3) 宿舍里一个人也没有,原来同学们都听报告去了。

(4) 这两天我没有看见他,原来他有事到上海去了。

练习 Exercises

一、熟读词组: Read aloud the following phrases:

1. 举行典礼 举行集会 举行庆祝会

举行音乐会 举行座谈会

举行电影招待会

2. 进行扩建 进行斗争 进行研究

进行讨论

3. 比原来大三倍 比以前多几倍

四是二的两倍 提高一倍

4. 我们中间 群众中间 这些人中间
在他们中间

二、完成句子: Complete the following sentences:

1. 下过雨以后,树_____。(显得)
2. 天安门广场东西两边修建了历史博物馆和人民大会堂,_____。(显得)
3. 社员们发现白菜旁边有一封信,_____。
(原来)
4. 老师没有在家,_____。(原来)

三、造句: Make sentences with:

1. 位于 2. 显得 3. 倍 4. 原来

四、把下列句子译成中文,用上括号里的词语: Translate the following into Chinese, using the words and phrases in the brackets:

1. The Great Hall of the People is situated on the west of the Tien An Men Square. (位于)
2. He looks a bit displeased. (显得)
3. Our work is going on very fast. (进行)
4. After expansion, this shop is three times bigger than before. (原来)
5. In order to learn Chinese faster, we must work even harder in the future. (更加)

第二课 小八路军

抗日战争初期，离我们家不远的几个村子都被日本侵略军占领了。

有一天，区长在我们村里开完会，跟另外一个同志住在我们家里，我非常高兴。晚上，我去找他们玩儿。区长给我讲了很多日本帝国主义侵略中国的罪行。听了以后，我跟区长说，我也要去当八路军，打日本鬼子。可是区长说我是孩子，胆子小，当不了八路军。我听了真有点儿不高兴，一夜也没睡好，自己问自己，难道我真胆子小吗？

第二天天还没亮，我睡得正熟，忽然让母亲叫醒了。她很着急地跟我说：“坏了，村子被鬼子包围了。你快去把区长他们叫起来，让他们赶快躲躲。”我立刻跑去叫他们，区长他们也知道了这个消息，正要往外走。妈妈进来说：“现在怎么走得了！快把衣服换下来

再想办法!”

枪声响了，村子里立刻乱起来，敌人已经进村了。

“出来，出来，都出来!”鬼子砸着每一家的门，大声地喊着，把全村的人往广场上赶。有几个人走得慢，被鬼子打死了。

全村的人都被赶到广场上去。广场周围架着机枪。鬼子从人群里一连拉出好几个人，又打又骂，问他们谁是八路军。他们都说：“不知道!”敌人没有办法，就强迫男的站在一边，女的站在一边，小孩站在另外一边。几百人都愤怒地看着敌人。一个鬼子大声地对孩子们喊：“你们一个一个地走出来，把自己家里人领回去。不许乱领，谁乱领就打死谁。”又转过身去向大人们说：“不许动!不许说话!要是有人说话，我就开枪!”说完，就注意地看着每一个人。

孩子们一个一个地把自己家里人领了回去。广场上剩下的人不多了。这时候妈妈有些着急了。我看看区长他们，他们却还是很



镇静地站在那里。我不慌不忙地走到区长跟前说：“爸爸，咱们回去吧！”又走到那个同志跟前说：“哥哥，走吧。”最后我又拉着妈妈的衣服说：“妈妈，咱们回家吧。”

我们正要走，忽然一个鬼子走过来，指着区长他们问我：“你认得他们吗？”我大声地说：“怎么不认得！我爸爸，我哥哥，还有我妈妈。”说完，就领着他们一起走了。

后来，我又问区长：“我可以当八路军了吧？”他拉着我的手说：“你真是一个小八路军！”

生词 New words

1. 初期 (名) chūqī at the beginning, at the initial stage
2. 离 (介) lí from
3. 占领 (动) zhànlǐng to occupy
4. 区 (名) qū district
5. ...长 ...zhǎng leader (of)
6. 开(会) (动) kāi (huì) to hold (meeting)
7. 帝国主义
(名) dìguózhǔyì imperialism
8. 罪行 (名) zuìxíng criminal act, crime
9. 胆子 (名) dǎnzi courage, pluck (“胆子小” means easily getting scared)
10. 难道 (副) nándào is it possible...? is it conceivable...?
11. 亮 (形) liàng light, bright (“天亮” means day breaks)
12. 正 (副) zhèng just
13. 熟 (形) shú sound (asleep)
14. 忽然 (副) hūrán suddenly, all of a sudden
15. 母亲 (名) mǔqīn mother
16. 坏了 huàilè too bad, bad luck
17. 包围 (动) bāowéi to surround, to besiege